

Programa
Las escuelas
van al cine


INCAA
INSTITUTO NACIONAL DE CINE
Y ARTES AUDIOVISUALES



Sin retorno

Programa
**Las escuelas
van al cine**

Sin retorno



INCAA

PRESIDENTE

Alejandro Cacetta

VICEPRESIDENTE

Ralph Haiek

JEFE DE GABINETE

Sergio Bartolucci

GERENTE GENERAL

Pablo G. Galli

RECTOR DE LA ENERC

Pablo Rovito

Programa Las escuelas van al cine

COORDINADORA GENERAL

Roxana Morduchowicz

PRODUCTORA

Virginia Petrozzino

CURADORA CINE FRANCÉS

Lucía Cedrón

CUADERNILLO

AUTORES

Roxana Morduchowicz

Ernesto López Jové

Virginia Roffo

DISEÑO

Di Pascuale estudio

IMPRESIÓN

Latin Gráfica

Apoyan

FUNDACIÓN ARCOR y LATIN GRÁFICA

JULIO 2016

Título

Sin retorno

Director

Miguel Cohan

Fecha de estreno

30 de septiembre 2010

Actores principales

Leonardo Sbaraglia

Martín Slipak

Bárbara Goenaga

Federico Luppi

Guión

Ana Cohan

Miguel Cohan

Música

Lucio Godoy

Género

Thriller, Drama

Duración

104 minutos

Compañías productoras

Castafiore Films

Haddock Films

Tornasol Films

Distribución

Alta Classics



¿De qué trata la película?

La película comienza con un doble accidente. Una noche, avanzan simultáneamente por las calles de Buenos Aires tres personas: Pablo, en su bicicleta; Federico, que vuelve en auto de trabajar, y Matías, que le pidió prestado el auto a su mamá para ir a una fiesta. Pablo baja de su bicicleta para juntar unos papeles y la deja tirada en el medio de la calle. Federico no la ve y, en un descuido, la pasa por encima con el auto. Discuten y cada uno sigue su camino. Unos instantes después, Matías, que viene distraído hablando con el amigo que lo acompaña, pierde el control del vehículo y atropella a Pablo. Al verlo inconsciente desangrándose en el piso, se asustan y huyen sin dejar rastros.

Matías vuelve a su casa y les dice a sus padres que le robaron el auto. La noticia del accidente sale en todos los medios de comunicación. Víctor, el padre de la víctima, exige que se encuentre al culpable. Cuando Pablo muere, luego de varios días de agonía en el hospital, Matías les confiesa a sus padres la verdad. Pero ellos no están dispuestos a aceptar que su hijo vaya preso, entonces, le aconsejan que guarde silencio. Se asesoran con un abogado y lo ayudan a ocultar las pruebas. Los días de Matías se llenan de remordimiento y de paranoia ante la idea de ser descubierto.

Todo se complica aún más cuando la justicia, sesgada por la presión social y mediática, incrimina a Federico. Sabiéndose inocente, este padre de familia se siente confiado y convencido de que el malentendido se va aclarar. Sin embargo, empiezan a aparecer testimonios y pruebas cada vez más dudosas y, ante la necesidad de encontrar un culpable, el sistema judicial lo condena a prisión. Federico ya no volverá a ser el mismo, perdió las esperanzas y siente que hacer las cosas bien no sirve de nada. A pesar de la culpa, Matías logra seguir adelante con su vida. No se imagina que, tres años y medio después, Federico saldrá de la cárcel dispuesto a encontrar al verdadero culpable.





¿Quién es el director?

Miguel Cohan nació en Buenos Aires en 1974, y estudió en la Universidad del Cine. Una vez terminados sus estudios, se dedicó a trabajar en la industria cinematográfica argentina. Comenzó como ayudante de un reconocido director, Marcelo Piñeyro. Fue su asistente en las películas *Cenizas del paraíso* (1997), *Plata quemada* (2000), *Kamchatka* (2002) y *El método* (2005). Además, coescribió el guión del episodio “El Dorado”, dirigido por Marcelo Piñeyro, que formó parte del largometraje *Historias de Argentina en vivo*. Dirigió también el cortometraje “Gardey”, que participó en el Festival Internacional de Derechos Humanos en Buenos Aires.

Sin retorno es la primera película de Miguel Cohan como director. Además de ser bien recibido por el público, este filme ganó numerosos e importantes premios en festivales nacionales e internacionales, entre ellos, el premio a mejor película del

Festival Internacional de Cine de Valladolid (2010), y el premio a mejor guión del Festival de Cine Latinoamericano de Lima (2011). En 2014, Cohan estrenó *Betibú*, su segundo largometraje.

¿Qué dijo el director de su película?

El primer paso para realizar una película habitualmente es escribir la historia, el guión. En una entrevista, le preguntaron a Miguel Cohan sobre el proceso de escritura de *Sin retorno*. Esto fue lo que respondió:

“Por un lado, trabajamos muchísimo el guión con mi hermana. Desde que surgió la idea hasta que empezamos a filmar. Parte del desafío era contar una película en la que haya un cruce real entre el drama y el thriller. A mí, como espectador, muchas veces lo que me entusiasma es que una película me atrape de lleno en una historia. En ese sentido, trabajamos mucho por ello. El guión ya produce eso”.

Como contó en esta entrevista, Miguel escribió el guión de *Sin retorno* junto a su hermana, Ana. Pero lo que vemos en la versión final de la película es apenas una pequeña parte de todo lo que escribieron. Miguel nos cuenta:

“Filmamos la novena versión del guión. Podríamos hacer una miniserie. Hay toda una rama de la familia que desapareció. El personaje de Martín Slipak [Pablo] estaba por tener un hijo, por ejemplo. Cuando uno escribe los caminos son infinitos, y, de repente, se empiezan a acomodar”.

Miguel Cohan también se refirió al tema de la justicia en la película:

“No hay una definición de justicia que quiera transmitir. De hecho, la película no transmite demasiadas certezas, al contrario, creo que plantea problemáticas de difícil solución. Un ejemplo son los padres de Matías, que descubren que su hijo mató y huyó. A nadie se le pasaría por la cabeza el momento de tener que ir y entregar a su hijo para que vaya preso. En ese sentido, lo que buscamos son esas zonas donde si uno encuentra justicia, seguro no va a ser justa para todos. No tenemos una propuesta concreta de cómo debería ser, sino de mostrar cómo termina afectando a todos los personajes”.

¿De qué nos habla la película?

Sin retorno pone en juego tres grandes temas muy relacionados entre sí: la justicia, la culpa y la impunidad. La película muestra a una persona inocente pagar por un crimen que no cometió y al verdadero culpable quedar impune. Esto nos lleva a preguntarnos qué haríamos cada uno de nosotros en el lugar de Federico. La respuesta a esa pregunta no es fácil, plantea un dilema: ¿qué se hace cuando el sistema judicial falla? ¿Sirve de algo hacer justicia por mano propia? ¿Qué se gana con eso? La película nos invita a reflexionar sobre estos interrogantes y nos deja pensando.

La cuestión de la culpa es otro tema fundamental del filme. Matías intenta volver a tener la vida que tenía antes del accidente, pretende dejar atrás el pasado y seguir adelante. Pero, ¿es esto posible? ¿Qué habría sucedido si Federico no hubiera vuelto a aparecer? Podemos imaginar que, quizás, Matías hubiese logrado llevar una vida sin mayores complicaciones, pero no una vida libre de culpa. La película nos hace pensar que, de una u otra forma, el pasado siempre vuelve y nuestras acciones tienen consecuencias de las que no podemos escapar.



Por último, es fundamental el rol que tienen en la historia los medios de comunicación. Víctor encuentra ante las cámaras de televisión la posibilidad de que su reclamo sea escuchado, siente que de esa manera logrará ejercer presión sobre las personas encargadas de encontrar y condenar al asesino de su hijo. Y, de hecho, lo consigue. La película nos muestra un sistema judicial que cede ante la presión de los medios de comunicación interesados en hallar un culpable, y que, con frecuencia, prefiere incriminar a un inocente a quedarse con las manos vacías.



¿Qué pasaba en el país?

El tema de la justicia, en torno al cual se construye la historia de *Sin retorno* tiene relación con un debate presente en la sociedad argentina desde hace muchos años. En un sistema democrático, la independencia del Poder Judicial es un requisito fundamental para garantizar la defensa de los derechos de los sectores más desprotegidos, y evitar la justicia por mano propia. En Argentina, sin embargo, la independencia del Poder Judicial ha sido históricamente un tema de preocupación.

Durante los diferentes Gobiernos de facto, la Corte Suprema de Justicia de la Nación (es decir, el máximo tribunal de justicia) ha estado sometida a los poderes de turno. En 1984, con el retorno de la democracia, esta situación comenzó a reverse. Ello sucedió cuando la Corte Suprema declaró la inconstitucionalidad de las normas de la dictadura y, de esa manera, posibilitó el inicio de los juicios sobre las violaciones de derechos humanos del último Gobierno militar. En la década del noventa, durante la presidencia de Carlos Menem, mediante una ley del Congreso, se elevó de cinco a nueve jueces el número de miembros de la Corte Suprema. En esos años, cinco de los miembros de esta corte ampliada fueron cuestionados en los medios, por conformar una “mayoría automática”, que siempre fallaba a favor de los intereses del Poder Ejecutivo.

Luego de la crisis política, social y económica del año 2001, el pueblo argentino insistió en la exigencia de instituciones más transparentes. En el año 2003, cuando Néstor Kirchner asumió la presidencia, una de las primeras medidas que adoptó fue la renovación de la Corte Suprema. Así, se estableció un nuevo mecanismo para la designación de los nuevos miembros de la Corte Suprema. Un hecho novedoso en el país, por ejemplo, fue la inclusión de dos mujeres en la Corte. En el año 2006 se re estableció la composición del Consejo de la Magistratura (institución encargada de nombrar a los jueces) y se volvió a dejar en cinco el número de miembros de la Corte.

En el 2008, a un año de la asunción de Cristina Fernández de Kirchner como presi-

dente, las tensiones entre el Poder Ejecutivo y el Poder Judicial volvieron a hacerse evidentes. Ante la imposibilidad de alcanzar un acuerdo, los sectores en pugna comenzaron a requerir la mediación de la Corte Suprema y el conflicto político se judicializó. A partir de entonces, por diversas pujas de intereses políticos, la legitimidad de la Corte Suprema y del Consejo de la Magistratura ha sido puesta nuevamente en cuestión.

En síntesis, durante las últimas décadas el significado de la justicia y su independencia ha sido objeto de debate permanente en Argentina y, como se ve, en el filme de Miguel Cohan.



Los personajes

FEDERICO SAMINIÉGO

Es un hombre de unos cuarenta años que vive una vida tranquila junto a su familia y trabaja como humorista haciendo shows de ventriloquia. Al comienzo de la película, es una persona alegre y confiada, cuya mayor preocupación es el bienestar de su mujer y su hija. Está tranquilo porque siente que siempre hizo las cosas bien y nunca le

causó mal a nadie. Sin embargo, cuando es acusado y juzgado por un crimen que no cometió, su mundo se viene abajo. Se da cuenta de que no puede confiar en el sistema judicial de su país y la única salida que encuentra es la de hacer justicia por mano propia.

MATÍAS FUSTINIANO

Tiene veintidós años y una vida sin preocupaciones. Vive con sus padres, estudia arquitectura, juega al fútbol y sale con amigos en busca de diversión. Un sábado a la noche, en un segundo de distracción, provoca un accidente: el universo de Matías cambiará completamente. El miedo que le provoca la posibilidad de haber matado a una persona lo lleva a tomar la decisión equivocada. Un chico que no está acostumbrado a enfrentarse a problemas serios no sabe cómo reaccionar ante uno y huye. Pero la huida no es una solución; la culpa y los fantasmas del pasado lo perseguirán el resto de su vida. Matías intentará inútilmente volver a ser la persona que era antes del accidente, escapando de los demás y de sí mismo.

VICTOR MARCHETTI

Pierde a la única persona que tiene en el mundo, su hijo Pablo. Desde ese momento, lo único que le importa es que se haga justicia y el asesino de su hijo vaya preso. Víctor vive solo, y solo recorre el lugar del accidente buscando testigos. No tiene otros familiares ni amigos. Sólo habla ante las cá-

maras de televisión y del mismo modo lo vemos el día del juicio de Federico. No tiene a nadie; su único consuelo es haber encontrado al culpable de la muerte de Pablo. Sin embargo, esa mínima satisfacción que le daba el creer haber conseguido justicia desaparece cuando se entera de que el verdadero asesino salió impune.



Una escena

El encuentro entre Federico, Víctor y Matías

(1:29:30 - 1:34:02)

En los primeros minutos del filme, a partir del accidente que provoca la muerte de Pablo, las vidas de los tres personajes principales de *Sin retorno* se cruzan. Sin embargo, ellos no se encuentran cara a cara hasta el final. La escena en la que se da este encuentro es especialmente importante porque tiene la carga de todo lo que sucedió en los casi cuatro años que pasaron desde la noche del accidente. El dolor y la soledad de Víctor, la impotencia y la bronca de Federico, y el miedo y la culpa de Matías se mezclan en esta escena generando el punto de mayor tensión de la película.

La acción transcurre en la casa de Víctor, donde Federico irrumpe de manera violenta arrastrando con él a Matías. Los colores pálidos y el silencio del lugar nos transmiten la atmósfera de soledad y tristeza en la que vive el padre de la víctima. El personaje que tiene el control de la situación es Federico. Es interesante observar que logra tener ese control a través de la violencia y las amenazas. Federico golpea a Víctor y apunta con un arma a Matías para que lo escuchen y hagan lo que él dice. Es posible pensar que, en un mundo en el cual el sistema judicial no funciona, lo único que queda es la posibilidad de hacer justicia por mano propia a través de la violencia y la ilegalidad. Esta escena entonces estaría transmitiendo una visión pesimista de la realidad del país. Obviamente, es posible estar o no de acuerdo con esa visión. También es posible plantear una interpretación diferente para la misma escena; por ejemplo, se puede pensar que lo que transmite es la idea de que la verdad siempre sale a la luz. No importa toda la energía y el dinero que la familia de Matías haya invertido para ocultar la verdad, finalmente, Federico pudo descubrirla.

El momento más cargado de tensión de la escena es cuando, una vez que se revela la verdad, Federico, Víctor y Matías se miran a los ojos. Se ven en detalle las expresiones de cada uno a través de *primeros planos*. Esto genera una sensación de cercanía que le permite al espectador identificarse con lo que sienten los personajes. Se ve el temor en los ojos de Matías, el desconuelo en la mirada de Víctor, y la angustia en el rostro de Federico. Si bien en la escena hay sólo tres

personajes, es posible pensar en una cuarta presencia: la de Pablo. Luego de que Federico y Matías salen, Víctor se queda frente a una silla desocupada. Es posible interpretar esta silla como un símbolo del vacío que deja el hijo que ya no está y que ni la venganza ni la justicia por mano propia podrán devolver.

Para seguir viendo...

La película *Relatos salvajes* (Damián Szifrón, 2014), está compuesta por seis cortometrajes, seis historias distintas que tienen en común las reacciones exageradas de sus personajes ante el stress y las injusticias de la vida cotidiana. Uno de estos relatos, "La propuesta", plantea un conflicto similar al de *Sin retorno*. Santiago atropella a una mujer embarazada y huye abandonándola en el lugar del accidente. Le cuenta lo sucedido a su padre, quien decide utilizar su dinero para que su hijo no pague por el crimen que cometió. Pero, a diferencia de lo que sucede en *Sin retorno*, en esta historia es el padre de Santiago el que elige al supuesto culpable. Así, le propone al jardinero asumir la responsabilidad del hecho a cambio de una importante suma de dinero. El jardinero acepta, pero la situación comienza a complicarse y desemboca en un final inesperado.



El tema de la justicia por mano propia es abordado también en la película *El secreto de sus ojos* (Juan José Campanella, 2010). El protagonista de este filme, Benjamín Espósito, es un agente judicial retirado que decide escribir una novela basada en un caso de asesinato en cuya investigación había estado involucrado más de dos décadas. La víctima había sido brutalmente violada y asesinada. Ricardo, su marido, confiaba en que la justicia iba a encontrar al culpable, pero el tiempo pasaba y el caso continuaba sin resolverse. Tanto Benjamín como Ricardo sabían quién era el asesino y lo buscaron incansablemente hasta encontrarlo. Sin embargo, las circunstancias hicieron que al mes de haber sido condenado, el asesino volviera a salir en libertad. Benjamín no logra olvidar esta historia y veinticinco años después descubre que no había terminado como él pensaba.

A trabajar

Para seguir en la clase... ¿Qué les pareció la peli?

A continuación les proponemos algunos ejes para debatir después de haber visto la película. ¿Están listos?

El título

- ¿Qué quieren decir las palabras “sin retorno”? ¿A qué o a quién les parece que hace referencia el título de esta película? ¿Qué o quién es el que no tiene retorno y qué significa?
- ¿Qué nos anticipa el título del filme? ¿Qué imaginaron ustedes sobre la película sólo por el título, antes de verla? ¿Y qué cambió cuando terminaron de verla? ¿Le encontraron un significado diferente al título?
- Elaboren un subtítulo que ustedes creen que podría complementar al título original. Si además tuvieran que diseñar el afiche de la película, junto al título y al subtítulo que crearon ustedes, ¿qué imágenes incluirían?

El género

- Este filme pertenece al género de “thriller” (suspenso). ¿Qué elementos de la película lo definen como “thriller”? ¿Cuáles son, según ustedes, las tres escenas que generaron más suspenso?
- ¿Podrían definir en una palabra la sensación que suelen provocar los “thrillers”? ¿Qué otros “thrillers” vieron? ¿Les produjo la misma sensación?
- Investiguen y mencionen otras películas argentinas del mismo género que ésta. ¿En qué se parecen?
- ¿Cuál es el género (humor, acción, aventura, drama, suspenso, entre otros) de películas que más les gusta ver? ¿Hay películas argentinas en ese género?? Mencionen alguna.





La historia

- Escriban en pocas líneas cuál es el tema de la película.
- ¿Creen que esta historia podría suceder en la realidad? ¿Por qué? ¿Conocen casos en que la justicia es lenta o injusta? ¿A qué creen que se debe? ¿Es posible solucionarlo? ¿Qué propondrían?
- ¿Qué sentimientos les generó la historia que cuenta el filme?
- El director de la película, Miguel Cohan, explica que lo que plantea el filme es un problema de difícil solución. ¿Por qué? ¿Y cómo se refleja esto en la película?
- ¿Qué opinan del final de la película? Si fueran los autores y guionistas de esta historia, ¿le hubieran puesto este final? Si no están de acuerdo, ¿qué final hubieran propuesto ustedes?

El contexto

- “Sin retorno” refleja diferentes temas, como el de la justicia que culpa a un inocente y la necesidad de una persona de hacer justicia por mano propia. Averigüen e investiguen qué significa hacer justicia por mano propia y describan cuáles son las dos posiciones sobre este tema: ¿qué dicen quienes están a favor y qué argumentan quiénes se oponen.
- ¿Cuál es el principal debate sobre la justicia en Argentina en los últimos diez años? ¿Qué dice la ley argentina sobre hacer justicia por mano propia?

Los personajes

- Federico (el acusado) y Matías (el joven que cometió el accidente) aparecen los dos como víctimas. ¿Les parece que es así? ¿Por qué dirían ustedes que ambos son víctimas? ¿Qué une y qué diferencia a ambos personajes?
- ¿Qué sentimiento les generó Matías y cuál Federico? ¿Qué sentimiento les provocó Víctor y cuál Ricardo?
- ¿Cómo se manifiestan en el filme el dolor y la soledad de Víctor, la impotencia y la bronca de Federico, y el miedo y la culpa de Matías? Describan escenas que reflejen estos sentimientos en los tres personajes.

Una escena

- Elijan una escena de la película que les haya gustado y en grupos, analicen:

- ¿Quiénes aparecen?
¿Cómo muestra a los personajes? (de cerca, de lejos, en detalle, en primer plano, más general)
¿Por qué el director habrá elegido ese plano para los personajes de esta escena? ¿Qué quiere transmitir?
- ¿A quién o a qué se ilumina más?
¿Por qué aparecerá el personaje con tan poca luz (o muy iluminado)?
¿Qué colores predominan en la escena?
- ¿Qué transmiten estos colores al espectador?
¿Incluye música? ¿Por qué?
¿Qué habrá querido decir el director con estas decisiones? ¿Qué quiere transmitir?

El ambiente

- Esta película tiene ambientes muy claros: la calle y la casa (la de Matías y la de Víctor). ¿Cómo aparecen cada uno de estos espacios? ¿Cómo los describe y muestra el filme?

- ¿Qué les parece que quiere transmitir el director al espectador en cada uno estos espacios?

La música

- Seleccionen alguna escena de la película que esté musicalizada, escúchenla y respondan. ¿Qué tipo de música acompaña la escena? ¿Qué sentimientos genera? Vean la imagen sin sonido y reflexionen: ¿hubiera producido la escena el mismo efecto sin música? ¿Por qué?

- ¿Podrían mencionar películas de cualquier país del mundo que tengan músicas famosas, reconocidas en todo el mundo?




Programa
Las escuelas
van al cine



INCAA
INSTITUTO NACIONAL DE CINE
Y ARTES AUDIOVISUALES

Un cuento chino

Programa
Las escuelas
van al cine



INCAA
INSTITUTO NACIONAL DE CINE
Y ARTES AUDIOVISUALES

Infancia clandestina

Programa
Las escuelas
van al cine



INCAA
INSTITUTO NACIONAL DE CINE
Y ARTES AUDIOVISUALES

Días de vino

Programa
Las escuelas
van al cine



INCAA
INSTITUTO NACIONAL DE CINE
Y ARTES AUDIOVISUALES

Luna de Avellaneda



Apoyan

